



Bozen, 19.11.2020

An den Präsidenten
des Südtiroler Landtages
Bozen

BESCHLUSSANTRAG

Nr. 356/20

Dringende Entschädigungen und Unterstützungszahlungen für wirtschaftliche Tätigkeiten

Seit den ersten Einschränkungen für wirtschaftliche Tätigkeiten, die in diesem Herbst durch die Verordnungen des Landeshauptmannes landesweit eingeführt wurden, haben die Sozialpartner, die Unternehmer, die Wirtschaftstreibenden selbst und unsere Fraktion die umgehende Ausarbeitung eines umfassenden Plans zur Entschädigung und Unterstützung der betroffenen Tätigkeiten gefordert, zumal hierfür durch unsere Landesautonomie zahlreiche Instrumente zur Verfügung stehen.

Der Unterfertigte selbst hatte den Landeshauptmann in allen Online-Meetings, an denen der LH Kompatscher, die Mehrheitsparteien und unsere Fraktion teilnahmen, dazu aufgefordert.

Erst am Ende der letzten Sitzungsfolge des Südtiroler Landtages ist der Landeshauptmann auf unsere Aufforderungen eingegangen, indem er ankündigte, dass man für die Ausarbeitung neuer Unterstützungsmaßnahmen auf das Hilfspaket der italienischen Regierung und des Parlaments warten wolle.

Dies verheißt nichts Gutes für die bereits jetzt arg gebeutelte Wirtschaftsbranchen, die sich auf extrem lange Durststrecken einstellen müssen. Gleiches gilt für die Familien, die von diesen Tätigkeiten abhängen.

All dies vorausgeschickt und erwogen

**verpflichtet
der Südtiroler Landtag
die Landesregierung,**

Bolzano, 19/11/2020

Al presidente
del Consiglio della Provincia autonoma di Bolzano
Bolzano

MOZIONE

N. 356/20

Misure urgenti di indennizzo o ristoro per le attività economiche

Dalle prime restrizioni alle attività economiche della nostra provincia messe in atto dalle ordinanze autunnali del Presidente della Provincia le parti sociali, imprenditoriali, gli operatori economici stessi e il nostro gruppo politico hanno richiesto la immediata predisposizione di un piano organico di indennizzo per le medesime attività o di ristoro con gli ampi strumenti offerti dall'autonomia provinciale.

Il Presidente della Provincia è stato sollecitato a ciò dal sottoscritto in tutti gli incontri a distanza che si sono svolti fra lo stesso e/o i gruppi di maggioranza e il nostro gruppo consiliare.

Il medesimo Presidente provinciale ha risposto alle nostre sollecitazioni solo al termine del Consiglio provinciale scorso annunciando che le misure provinciali saranno predisposte quando sarà chiaro il quadro delle misure messe in campo dal Governo e dal Parlamento.

La dichiarazione lascia presagire tempi lunghissimi per attività che si trovano già in gravissime condizioni di salute oggi, alla pari delle famiglie che da tali attività dipendono.

Tutto ciò premesso e considerato

**il Consiglio della Provincia
autonoma di Bolzano
impegna la giunta provinciale**

1) autonom und umgehend – unabhängig von den zukünftigen Maßnahmen von Regierung und Parlament – einen Plan zur Entschädigung und Unterstützung der Wirtschaftsbranchen, die sich in Schwierigkeiten befinden (und folglich für die Familien, deren Lebensunterhalte von diesen Tätigkeiten abhängt) auszuarbeiten, damit den gebeutelten Unternehmen, die um nackte Überlegen kämpfen, und deren Angestellten, so schnell wie möglich und auf jeden Fall noch innerhalb der ersten Dezemberwoche unter die Arme gegriffen werden kann;

2) umgehend eine Überprüfung der Ausgaben in die Wege zu leiten, um die derzeit überflüssigen und daher verzichtbaren Landesausgaben zu ermitteln, sodass bereits im nächsten Dezember-Haushalt die frei gewordenen Finanzmittel für Entschädigungen und Unterstützungszahlungen gemäß Punkt 1 verpflichtet werden können.

gez. Landtagsabgeordneter
Alessandro Urzì

1) a predisporre in forma autonoma, svincolata dalle misure di là da venire di Governo e Parlamento, e in tempi urgenti un piano di indennizzo e/o ristoro per le attività economiche in difficoltà (e di conseguenza per le famiglie che da tali attività dipendono) in grado di fare fronte entro il più breve tempo possibile e non oltre la prima settimana di dicembre alle situazioni di maggiore gravità sociale e connesse alla sopravvivenza stessa delle medesime aziende;

2) ad avviare un piano immediato della revisione della spesa per individuare le spese allo stato della situazione superflue e stralciabili da destinare alle misure di indennizzo e/o ristoro di cui al punto 1 già dalla prossima manovra di bilancio di dicembre.

f.to consigliere provinciale
Alessandro Urzì